



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-280(11)/14/BB

Warszawa, dnia 8 maja 2015 r.

**DECYZJA DNR-2/ 95/2015**

Na podstawie art. 41c ust. 2 pkt 3 w związku z art. 38 ust. 3 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2014 r., poz. 1645 z późn. zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie w sprawie wprowadzonego do obrotu przez COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, *agregatu prądotwórczego model KD100 KW6500* kod EAN 5901638110503, niezgodnego z zasadniczymi wymaganiami określonymi w § 18 ust. 2 pkt 2, § 19 ust. 1 pkt 1 i 2, § 54 ust. 1, § 56 ust. 1 pkt 1 i § 59 ust. 1 pkt 1, 3, 7 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228) oraz ujętymi w § 8 pkt 2 i 3 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 maja 2013 r. w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. z 2013 r., poz. 547).

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej u przedsiębiorcy Dawida Suwalskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod firmą Firma Handlowa DAWIKA Dariusz Suwalski w Koteżu, inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku stwierdzili w ofercie handlowej m.in. *agregat prądotwórczy model KD100 KW6500* kod EAN 5901638110503 zakupiony, według oświadczenia kontrolowanego, na podstawie faktury VAT nr 0785/14 z dnia 4 kwietnia 2014 r. pod poz. 10 jako prądnica spalinowa od COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, która to spółka nabyła go od Zhejiang Jet Machinery&Electronic Co., Ltd., NO.319, Fuzhujie, Sidu Town, Jiangshan, Zhejiang, China. P.C 324100 zgodnie z Commercial Invoice No.: JETPT20131216-B z dnia 20 stycznia 2014 r.

Na przedmiotowym wyrobie zamieszczono znak towarowy KRAFT&DELE, nazwę – agregat czerwony benzyna, model – KW6500 KD100, moc znamionową – 2,5 KVA, napięcie

- 230V/380V, częstotliwość – 50Hz, napięcie wychodzące – 12V 8A, ilość faz – 3 fazy, max. moc silnika – 6,5KM 3600 rpm, rok produkcji – 2014 oraz znak CE, informacje i ostrzeżenia w języku angielskim.

W wyniku oględzin przeprowadzonych przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Gdańsku stwierdzono, iż wskazany *agregat prądotwórczy model KD100 KW6500* nie spełnia wymagań określonych w przepisach rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199, poz. 1228), zwanego dalej: „rozporządzeniem MG”, z uwagi na umieszczenie na wyrobie informacji i ostrzeżeń w języku angielskim bez polskiej wersji językowej (§ 54 ust. 1), brak na wyrobie nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje (§ 56 ust. 1 pkt 1), brak w instrukcji obsługi nazwy i pełnego adresu producenta i jego upoważnionego przedstawiciela (§ 59 ust. 1 pkt 1), deklaracji zgodności bądź dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności (§ 59 ust. 1 pkt 3), a także opisu zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem (§ 59 ust. 1 pkt 7).

Ponadto inspektorzy WIIH stwierdzili, że ww. wyrób nie spełnia wymagań ujętych w § 8 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 8 maja 2013 r. w sprawie zasadniczych wymagań dotyczących ograniczenia niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz. U. z 2013 r., poz. 547), zwanego dalej: „rozporządzeniem z dnia 8 maja 2013 r.”, ze względu na brak na wyrobie nazwiska lub nazwy producenta, zarejestrowanej nazwy towarowej lub zarejestrowanego znaku towarowego oraz adresu kontaktowego (pkt 2) oraz z uwagi na brak na wyrobie nazwiska lub nazwy importera, zarejestrowanej nazwy towarowej lub zarejestrowanego znaku towarowego oraz adresu kontaktowego (pkt 3).

Badania laboratoryjne przeprowadzone przez Laboratorium Badań Maszyn Roboczych i Górniczych Instytutu Mechanizacji Budownictwa i Górnictwa Skalnego w Warszawie (ekspertyza – sprawozdanie z badań Nr 13531/MZ z dnia 2 października 2014 r.) wykazały natomiast, że przedmiotowy agregat nie spełnia wymagań pkt 4.3 normy PN-EN 60204-1:2010/AC:2011 *Bezpieczeństwo maszyn. Wyposażenie elektryczne maszyn. Część 1: Wymagania ogólne*, w zakresie wartości napięć podczas pracy pod obciążeniem rezystancyjnym, tj. niekontrolowane zmiany parametrów maszyny – spadek napięcia poniżej wartości dopuszczalnych a następnie jego wzrost, co stwarza zagrożenie dla pracy urządzeń zasilanych za pomocą agregatu oraz obsługujących je osób. Stwierdzono także odwrotny montaż przełącznika zasilania.

Ze względu na powyższe niezgodności, akta z kontroli przekazane zostały do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów celem wszczęcia postępowania administracyjnego na podstawie przepisów ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2014 r., poz. 1645 z późn. zm.), zwanej dalej: „ustawą o systemie oceny zgodności”.

Pismem z dnia 21 listopada 2014 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (UOKiK) zawiadomił COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (dalej: strona postępowania) o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonego do obrotu *agregatu prądotwórczego model KD100 KW6500* kod EAN 5901638110503, niespełniającego zasadniczych wymagań określonych w nw. przepisach rozporządzenia MG:

- a. § 18 ust. 2 pkt 2, z uwagi na niekontrolowane zmiany parametrów maszyny, tj. spadek napięcia poniżej wartości dopuszczalnych a następnie jego wzrost, co stwarza zagrożenie dla pracy urządzeń zasilanych za pomocą agregatu oraz obsługujących je osób,
- b. § 19 ust. 1 pkt 1 i 2, z uwagi na odwrotny montaż przełącznika zasilania,
- c. § 54 ust. 1, z uwagi na umieszczenie na wyrobie informacji i ostrzeżeń w języku angielskim bez polskiej wersji językowej,
- d. § 56 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak umieszczenia na wyrobie nazwy i adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje,
- e. § 59 ust. 1 pkt 1, z uwagi na brak w instrukcji obsługi nazwy i pełnego adresu producenta i jego upoważnionego przedstawiciela,
- f. § 59 ust. 1 pkt 3, z uwagi na brak umieszczenia w instrukcji obsługi deklaracji zgodności bądź dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności,
- g. § 59 ust. 1 pkt 7, z uwagi na brak w instrukcji obsługi opisu zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem

oraz w przepisach rozporządzenia z dnia 8 maja 2013 r.:

- a. § 8 pkt 2, ze względu na brak umieszczenia na wyrobie nazwiska lub nazwy producenta, zarejestrowanej nazwy towarowej lub zarejestrowanego znaku towarowego oraz adresu kontaktowego,
- b. § 8 pkt 3, ze względu na brak umieszczenia na wyrobie nazwiska lub nazwy importera, zarejestrowanej nazwy towarowej lub zarejestrowanego znaku towarowego oraz adresu kontaktowego.

Zgodnie z brzmieniem przepisu § 18 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia MG, przy projektowaniu i wykonaniu układów sterowania należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby parametry maszyny nie mogły zmieniać się w sposób niekontrolowany, jeżeli taka zmiana

może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych. Przepis § 19 ust. 1 stanowi, że urządzenia sterujące powinny być wyraźnie widoczne i identyfikowalne, z użyciem piktogramów we właściwych przypadkach (pkt 1) i rozmieszczone w sposób zapewniający bezpieczną obsługę, bezzwłoczną i jednoznaczną (pkt 2). Według przepisu § 54 ust. 1, wszelkie informacje lub ostrzeżenia powinny być wyrażone w języku lub językach oficjalnych Unii Europejskiej państwa członkowskiego, na którego terytorium maszyna jest wprowadzana do obrotu lub oddawana do użytku, a na wniosek mogą być dodatkowo dołączone wersje w innym języku lub językach oficjalnych Unii Europejskiej zrozumiałych dla operatorów. Przepis § 56 ust. 1 pkt 1 mówi, iż oznaczenia maszyny powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje. Zgodnie z brzmieniem przepisu § 59 ust. 1, instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie: nazwę i pełny adres producenta i jego upoważnionego przedstawiciela (pkt 1), deklarację zgodności WE lub dokument przedstawiający treść deklaracji zgodności WE, wskazujący szczegółowe dane dotyczące maszyny, niekoniecznie zawierające numer seryjny i podpis (pkt 3) oraz opis zastosowania maszyny zgodnego z przeznaczeniem (pkt 7). Przepis § 8 rozporządzenia z dnia 8 maja 2013 r. stanowi zaś, że na SEE umieszcza się: nazwisko lub nazwę producenta, zarejestrowaną nazwę towarową lub zarejestrowany znak towarowy oraz adres kontaktowy, a jeżeli ze względu na wielkość lub charakter SEE nie jest to możliwe – informacje te umieszcza się na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do SEE; adres wskazuje miejsce, w którym można skontaktować się z producentem (pkt 2), nazwisko lub nazwę importera, zarejestrowaną nazwę towarową lub zarejestrowany znak towarowy oraz adres kontaktowy, a jeżeli ze względu na wielkość lub charakter SEE nie jest to możliwe – informacje te umieszcza się na opakowaniu lub w dokumencie dołączonym do SEE – w przypadku wprowadzania do obrotu SEE przez importera (pkt 3).

W piśmie zawiadamiającym o wszczęciu postępowania, Prezes UOKiK wystąpił o przekazanie wszystkich dowodów zakupu przedmiotowego agregatu, przedłożenie listy odbiorców ww. maszyny oraz udzielenie informacji o stanie posiadania wyrobu.

Dnia 15 grudnia 2014 r. do Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło pismo strony postępowania informujące o nieobecności Prezesa Zarządu spółki i braku dostępu do dokumentacji związanej z zakupem wyrobów. Jednocześnie oświadczone, że w chwili obecnej wyrób nie znajduje się na stanie magazynowym i nie jest prowadzona jego sprzedaż, a jedynym jego odbiorcą był Dariusz Suwalski prowadzący działalność gospodarczą pod firmą Firma Handlowa DAWIKA Dariusz Suwalski w Koteżu. Zwrócono się także o kierowanie wszelkiej korespondencji w sprawie na adres Kancelarii Podatkowej

PARAGRAF Sp. z o.o. z siedzibą w Magdalence, prowadzącej obsługę COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie.

Celem potwierdzenia przekazanych informacji, jak również uzyskania niezbędnej dokumentacji (dowody zakupu, zestawienie odbiorców), w dniu 19 grudnia 2015 r. Prezes UOKiK zlecił Mazowieckiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej przeprowadzenie kontroli u strony postępowania.

W wyniku kontroli przeprowadzonej w dniach 26 lutego – 5 marca 2015 r. ustalono, iż strona postępowania zajmowała się hurtową sprzedażą m.in. wskazanego agregatu do lipca 2014 r., kiedy to wszystkie wyroby i dokumentacja została zabezpieczona przez Agencję Bezpieczeństwa Wewnętrznego. Uzyskano również informację z Kancelarii Podatkowej PARAGRAF w Magdalence, iż dokumenty księgowe spółki COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie wydane zostały na podstawie postanowienia z dnia 11 lipca 2014 r. Prokuratury Apelacyjnej Wydział V (Sygn. Akt Ap V Ds. 54/14).

Mając na względzie powyższe, pismem z dnia 2 kwietnia 2015 r. Prezes UOKiK zwrócił się do Prokuratury Apelacyjnej w Warszawie z zapytaniem, czy na podstawie znajdującej się w jej posiadaniu dokumentacji spółki COTTON WORLD Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, możliwe jest ustalenie odbiorców wskazanego *agregatu prądotwórczego model KD100 KW6500* kod EAN 5901638110503 oraz ilości w jakich wyrób ten został sprzedany kontrahentom.

Dnia 23 kwietnia 2015 r. wpłynęło do UOKiK pismo z Prokuratury Apelacyjnej przekazujące kserokopie faktur VAT oraz notatkę sporządzoną przez funkcjonariusza Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego (ABW) Delegatury Stołecznej w Warszawie, z której wynika, iż w wyniku analizy zabezpieczonych materiałów dotyczących strony postępowania sporządzono jedynie kopie faktur na których agregat prądotwórczy opisany został z podaniem numerów i symboli, bowiem pozostała dokumentacja nie zawierała wskazania parametrów pozwalających na identyfikację wyrobu. Jednocześnie wyjaśniono, iż część zabezpieczonych materiałów dotyczących strony postępowania znajduje się w posiadaniu Urzędu Kontroli Skarbowej (UKS) w Białymstoku. Przekazane kserokopie faktur dotyczyły zakupu agregatu prądotwórczego model KW 6500 2,0 KW oraz agregatu prądotwórczego iskrowego JTG 6500 2,0 KW od TOOLS TRADE Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie na podstawie faktur pochodzących z 2013 r.

W toku postępowania strona została poinformowana o przysługującym jej prawie do zapoznania się z aktami, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań w terminie 7 dni od dnia otrzymania pisma, jednak z przedmiotowych uprawnień nie skorzystała.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:**

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że postępowanie z innych przyczyn stało się bezprzedmiotowe.

W niniejszej sprawie, dowody zebrane w toku kontroli przeprowadzonej przez Pomorskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej, jak również informacje uzyskane w toku postępowania przez Prezesa UOKiK, wskazują na istnienie rozbieżności w zakresie jednoznacznej identyfikacji wyrobu będącego przedmiotem postępowania administracyjnego.

Faktura zakupu przedstawiona Inspekcji Handlowej wskazuje, iż strona postępowania nabyła agregat prądotwórczy KW 6500 od chińskiego producenta, zgodnie z Commercial Invoice No.: JETPT20131216-B z dnia 20 stycznia 2014 r., natomiast sprzedała kontrolowanemu na podstawie faktury VAT nr 0785/14 z dnia 4 kwietnia 2014 r., według oświadczenia złożonego przez kontrolowanego, jako prądnicę spalinową widniejącą na dokumencie pod poz. 10.

Powyższego nie potwierdziła jednak kontrola Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej zlecona u strony postępowania przez Prezesa UOKiK.

Ze względu na zabezpieczenie dokumentacji spółki przez Agencję Bezpieczeństwa Wewnętrznego, brak było możliwości zweryfikowania ww. dowodów zakupu i sprzedaży wyrobu, jak również złożonego do protokołu kontroli ustnego oświadczenia strony postępowania o prowadzeniu sprzedaży *agregatu prądotwórczego model KD100 KW6500* kod EAN 5901638110503 (do lipca 2014 r.).

Faktury przekazane przez Prokuraturę Apelacyjną dotyczyły natomiast zakupu agregatu prądotwórczego model KW 6500 2,0 KW oraz agregatu prądotwórczego iskrowego JTG 6500 2,0 KW od TOOLS TRADE Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie i obejmowały rok 2013, a więc sprzed daty produkcji (2014) agregatu będącego przedmiotem niniejszego postępowania.

Ponadto w notatce sporządzonej przez funkcjonariusza ABW Delegatury Stołecznej w Warszawie zawarto stwierdzenie, iż pozostała zabezpieczona dokumentacja nie zawierała wskazania parametrów (model, numer) pozwalających na identyfikację wyrobu.

W sytuacji, gdy postępowanie dowodowe mające na celu jednoznaczną identyfikację wyrobu, określenie ilości wyrobu wprowadzonego do obrotu i ustalenia jego nabywców okazało się bezskuteczne, wdrożenie przewidzianych przepisami ustawy o systemie oceny zgodności procedur, w zakresie usunięcia niezgodności bądź wycofania wyrobu

z obrotu i powiadomienia konsumentów o stwierdzonych nieprawidłowościach nie jest możliwe.

Tym samym dalsze prowadzenie przedmiotowego postępowania stało się bezprzedmiotowe.

Mając na uwadze powyższe, Prezes UOKiK orzekł, jak w sentencji.

### **P o u c z e n i e**

Na podstawie art. 127 § 3 w związku z art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

Z up. Prezesa Urzędu  
Ochrony Konkurencji i Konsumentów  
ZASTĘPCA DYREKTORA  
Departamentu Nadzoru Rynku  
*Jadwiga Gunerka*